

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Оптическая мышь

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**RX-500  
SILENT**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку мыши TM SVEN!***

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>2</b>
<b>2. КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. ОСОБЕННОСТИ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА</b> .....	<b>2</b>
<b>6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ</b> .....	<b>3</b>
<b>7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>UKR</b> .....	<b>4</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>

*Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)*

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не допускайте механического воздействия на изделие.
- Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Оптическая мышь — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ

- Специальная форма для использования с ноутбуком
- 3 клавиши управления + переключатель разрешения
- Разрешающая способность мыши 800/1600 dpi
- Удобное колесико прокрутки
- Бесшумные клавиши
- Кабель длиной 1,5 м

## 4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows 2000/XP/Vista/7 или выше, MacOS 10.4 или выше, Linux
- Свободный разъем USB

## 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

- Подключите мышь к свободному USB-разъему ПК.
- Установка мыши происходит автоматически после ее подключения к порту USB.
- Мышь, кроме левой и правой клавиш, имеет колесико прокрутки, совмещенное с третьей клавишей. В операционной системе Windows с помощью колесика прокрутки легко просматривать окна и листать страницы документов.

## 6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения каких-либо проблем с мышью, пожалуйста, проверьте следующее:

- Отсоедините мышь от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты кажутся исправными, попробуйте соединить мышь с ПК еще раз.
- Оберегайте мышь от прямых солнечных лучей, влаги, грязи, чрезмерного нагревания и абразивных химических моющих веществ.
- Если на мышь случайно попадет какая-либо жидкость, немедленно выключите мышь и обратитесь к дилеру или в сервис-центр. Воздержитесь от использования мыши до тех пор, пока не получите консультацию специалистов.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Совместимость с ОС	Windows 2000/XP/Vista/7 или выше, MacOS 10.4 или выше, Linux
Тип мыши	Оптическая
Разрешающая способность, dpi	800/1600
Количество клавиш	3
Интерфейс	USB
Размеры, мм	58,5 x 89,5 x 35,7
Масса, г	75,5

### **Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Оптична миша

# КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**RX-500  
SILENT**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю виробу ТМ SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на весь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Не зважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

**ЗМІСТ**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>UKR</b> .....	<b>4</b>
<b>1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b> .....	<b>6</b>
<b>2. КОМПЛЕКТАЦІЯ</b> .....	<b>6</b>
<b>3. ОСОБЛИВОСТІ</b> .....	<b>6</b>
<b>4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ</b> .....	<b>6</b>
<b>5. ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ</b> .....	<b>6</b>
<b>6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ</b> .....	<b>7</b>
<b>7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>7</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>

## 1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Оберегайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу та дії високих температур.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоративну поверхню. Для чищення використовуйте м'яку суху тканину.
- Не допускайте механічної дії на виріб.
- Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно.

## 2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Оптична миша — 1 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

## 3. ОСОБЛИВОСТІ

- Спеціальна форма для використання з ноутбуком
- 3 клавіші управління + перемикач роздільної здатності
- Роздільна здатність миші 800/1600 dpi
- Зручне коліщатко прокручування
- Безшумні клавіші
- Кабель завдовжки 1,5 м

## 4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Windows 2000/XP/Vista/7 або вище, MacOS 10.4 або вище, Linux
- Вільний роз'єм USB

## 5. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

- Підключіть мишу до вільного USB-роз'єму ПК.
- Інсталяція миші відбувається автоматично після її підключення до порту USB.
- Миша, окрім лівої і правої клавіш, має коліщатко прокручування, суміщене з третьою клавішею. В операційній системі Windows за допомогою коліщатка прокручування легко переглядати вікна та перегортати сторінки документів.

## 6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

У разі виникнення якихось проблем з мишею, будь ласка, перевірте ось що:

- Від'єднайте мишу від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет їх можливого пошкодження. Якщо ніяких зовнішніх пошкоджень не виявлено і контакти видаються справними, спробуйте з'єднати мишу з ПК знову.
- Оберегайте мишу від прямих сонячних променів, вологи, бруду, перегрівання та абразивних хімічних миючих речовин.
- Якщо на мишу випадково потрапить яка-небудь рідина, негайно вимкніть її та зверніться до продавця або в сервіс-центр. Утримайтеся від використання миші доти, поки не отримаєте консультацію фахівців.

## 7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Сумісність з ОС	Windows 2000/XP/Vista/7 або вище, MacOS 10.4 або вище, Linux
Тип миші	Оптична
Роздільна здатність, dpi	800/1600
Кількість клавіш	3
Інтерфейс	USB
Розміри, мм	58,5 x 89,5 x 35,7
Вага, г	75,5

### Примітки:

- **Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**



**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Optical Mouse

## USER'S MANUAL



**RX-500**  
**SILENT**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Thank you for choosing the SVEN Mouse!***

Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in safe place for future reference.

**COPYRIGHT**

© 2011. SVEN Company Ltd. Version 1.0 (V 1.0).

This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

**NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information contained in the given manual.

**CONTENTS**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>UKR</b> .....	<b>4</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>
<b>1. SAFETY PRECAUTIONS</b> .....	<b>10</b>
<b>2. PACKAGE CONTENTS</b> .....	<b>10</b>
<b>3. SPECIAL FEATURES</b> .....	<b>10</b>
<b>4. SYSTEM REQUIREMENTS</b> .....	<b>10</b>
<b>5. CONNECTION AND INSTALLATION</b> .....	<b>10</b>
<b>6. TROUBLE SHOOTING</b> .....	<b>11</b>
<b>7. TECHNICAL SPECIFICATION</b> .....	<b>11</b>

**Technical support: [www.sven.fi](http://www.sven.fi)**

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

- Protect your mouse from high humidity, dust or high temperatures.
- Do not use gasoline, spirit or other dissolvents for cleaning. This may cause damage of the surface. Clean the outside of the camera with soft cloth.
- Do not attempt to disassemble or repair your device.
- Protect the device against powerful shocks and falls – they may damage the internal electronics.

## 2. PACKAGE CONTENTS

- Optical Mouse — 1 pc
- User's manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

## 3. SPECIAL FEATURES

- Designed specifically for laptop use
- 3 control keys + dpi switch
- Resolution 800/1600 dpi
- Comfortable scroll wheel
- Noiseless keys
- Cable length 1.5 m

## 4. SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows 2000/XP/Vista/7 or higher, MacOS 10.4 or higher, Linux
- Free USB port

## 5. CONNECTION AND INSTALLATION

- Connect the mouse to an available USB port of your PC.
- Installation of the mouse is automatic after its connection to a USB port.
- In addition to left and right keys, the mouse also has a scroll wheel combined with the third key. The scroll wheel allows to look through and turn pages of documents in Windows OS.

## 6. TROUBLE SHOOTING

If the mouse functions improperly, please check for the following:

- Disconnect the mouse from the PC and check plug pins for possible damage. If there are no visible damages and plug pins seem to be faultless, then connect the mouse to the PC again.
- Keep the mouse away from direct sunlight, moisture, dirt, excessive heat and abrasive chemical detergents.
- If some liquid accidentally gets on the surface of the mouse, disconnect it immediately and address a dealer or a service centre. Do not use the mouse until you receive consultation from qualified specialists.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter, measurement unit	Value
OS required	Windows 2000/XP/Vista/7 or higher, MacOS 10.4 or higher, Linux
Type of mouse	Optical
Resolution , dpi	800/1600
Q-ty of keys	3
Interface	USB
Dimensions, mm	58.5 x 89.5 x 35.7
Weight, g	75.5

### Notes:

- **Technical specification given in this table is supplemental information and can not give occasion to claims.**
- **Technical specification is subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

## Оптическая мышь

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **RX-500 SILENT**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва,

ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха  
Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите  
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**  
Гарантийный срок: 12 мес.

Срок службы: 2 года.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **RX-500 SILENT**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН  
Центр». Київська область, м. Переяслав-  
Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31.

Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві  
користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**

Гарантійний термін: 12 міс.

Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить.

Зберігати в сухому місці.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія  
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіе,  
15. Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia  
Ltd. 15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**RX-500**  
**SILENT**